

No. 410108 Schwan / swan

No. 410109 Flamingo / flamingo

No. 410110 Ente / duck

# Water Animals



just play



## DE - Gebrauchsanleitung

## GB - Instruction

## FR - Mode d'emploi

## IT - Istruzioni per l'uso

## ES - Instrucción

## CZ - Návod k použití



### DE - Achtung mit Sicherheitsfunktion!

Ihr Boot besitzt eine automatische Einschaltabsicherung. Das Boot funktioniert nur wenn es im Wasser liegt. Im Trockenen sind die Motoren deaktiviert. Sollte das Modell also nach Einschalten der Fernsteuerung nicht reagieren vergewissern Sie sich dass das Boot richtig im Wasser liegt. Das Modell darf nicht in Salzwasser betrieben werden.

### GB - Attention! With safety function!

The boat has a safety function that prevents it from running outside the water. Outside the water the motor and the steering is deactivated. So if the model don't run after the transmitter is powered on please check that the boat is set in the water properly. Do not operate the model in salty water.

### FR - Attention! Avec fonction de sécurité!

Le bateau ne fonctionne que quand il se trouve dans l'eau. Dans les environs secs le moteur et le pilotage sont inactifs pour éviter des dégâts. Si le modèle ne réagit pas après avoir enclenché la radiocommande, vérifiez que le bateau est vraiment dans l'eau. Le modèle ne doit pas être utilisé en eau salée.

### IT - Attenzione! Con funzione di sicurezza!

La barca dispone di una sicurezza automatica. La barca funziona solo quando è in acqua. Nel asciutto il motore e lo sterzo sono disattivati per evitare danni. Se il modello quando dopo aver acceso la radio non risponde, assicurarsi che la barca è messa corretta in acqua. Il modello non deve essere utilizzato in acqua salata.

### ES - ¡Atención! Con funciones de seguridad!

El barco dispone de un seguro automático, el barco sólo funciona cuando está en el agua. En el seco, el motor y la dirección están desactivados para evitar daños. Si el modelo cuando se después de encender la emisora no responde, asegúrese de que el barco está correcto en agua. El modelo no debe funcionar en agua salada.

### CZ - Upozornění! Bezpečnostní funkce!

Iloď má bezpečnostní funkci, který zabraňuje roztočení motorů mimo vodu. Na suchu tedy lod nespustíte, nefungují ani zatáčení. Pro spuštění je nutné ji pložit do vody. Pokud tedy zapnete dálkové ovládání s plně nabitém bateriem a lod přesto nefunguje, zkонтrolujte, jestli je správně položena ve vodě. Nepoužívejte ve slané vodě.

## DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

## GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

## FR - Remarques générales

La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en œuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurités.

### DE - Geeignet für Kinder ab 6 Jahren.

Achtung: - Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet. **ERSTICKUNGSGEFAHR!**  
Enthält verschluckbare Kleinteile. Von Kleinkindern **unbedingt** fernhalten.  
- Dieses Modell ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt, wie das Gerät zu benutzen ist.



0-3

### GB - Suitable for children over 6 years.

Warning: - Not suitable for children under 36 months. **RISK OF SUFFOCATION!**  
Contains small parts which can be swallowed.  
Keep away **necessarily** from children.  
- This device is not intended for use by individuals (Including children) with reduced physical sensory, mental abilities, lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised in how the device is to be used.



### FR - Produit à utiliser par les enfants de plus de 6 ans.

Attention: - Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.  
**DANGER D'ETOUFFEMENT!**  
Contient des pièces petites qui peuvent être avalées.  
**Ne pas laisser à la portée** de petits enfants.  
- L'unité n'est pas destinée aux personnes (cela concerne aussi les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou n'ayant pas d'expérience/connaissances, à moins qu'elles soient surveillées par des personnes responsables de leur sécurité pendant l'utilisation de l'équipement.



### DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass die Produkte „Water Animals, No. 410108, No. 410109, No. 410110, No. 410111“ den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/48/EG entsprechen.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.jamara-shop.com/Konformitaet](http://www.jamara-shop.com/Konformitaet)

### GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the products „Water Animals, No. 410108, No. 410109, No. 410110“ comply with Directives 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/48/EC.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

### FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que les produits „Water Animals, No. 410108, No. 410109, No. 410110“ sont conformes aux Directives 2014/53/EU, 2011/65/EU et 2009/48/CE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse suivante

Adresse Internet disponible: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

## IT - Informazioni generali

JAMARA e.K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

## ES - Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

## CZ - Obecné informace

JAMARA e.K. a její distribuтоři nebo prodejci nenesou žádou odpovědnost za jakékoli poškození produktu (modelu) nebo zranění osob špatným použitím nebo nesprávným zacházením. Zákazník nese plnou odpovědnost za správné používání produktu bez omezení, včetně nabíjení produktu, řízení, sestavení, výběru adekvátní plochy pro používání apod. Před prvním použitím produktu si prosím pečlivě pročtěte návod k použití, který obsahuje kromě jiného důležitá upozornění a varování.

### IT - Adatto ai bambini dal 6° anno di vita.

Attenzione: - Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi.

#### RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!

Contiene piccoli pezzi che possono essere ingeriti.

Tenere **sempre** fuori dalla portata dei bambini.

- Questo modello non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con abilità fisiche, sensoriali o cognitive limitate, nonché da parte di soggetti privi dell'esperienza e/o conoscenze necessarie, sempre che non sia presente un soggetto responsabile della loro sicurezza nell'ambito dell'uso dell'apparecchiatura.

### ES - Apto para niños mayores de 6 años.

Atención: - No es recomendable para los niños menores de 36 meses.

#### RIESGO DE ASFIXIA!

Contiene piezas pequeñas.

Mantenga **necesariamente** lejos de los niños.

- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas(incluidos niños) con discapacidad física, habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y / o conocimientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión sobre cómo se utiliza el dispositivo. O la persona que son supervisados en cómo usar.

### CZ - Určeno pro děti od 6 let.

Varování: - Nevhodné pro děti do 36 měsíců. **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!**

- Obsahuje malé části. Bezpodmínečně udržujte z dosahu malých dětí.

- Tento přístroj není určen k tomu, aby jej užívali osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí) a nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud nejsou pod dozorem příslušné osoby, která dbá o jejich bezpečnost a sdělí instrukce, jak přístroj používat.

## IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che i prodotti „Water Animals, No. 410108, No. 410109, No. 410110“ sono conformi alle Direttive 2014/53/EU, 2011/65/EU e 2009/48/CE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

## ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que los productos „Water Animals, No. 410108, No. 410109, No. 410110“ cumplen con las Directivas 2014/53/EU, 2011/65/EU y 2009/48/CE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

## CZ - Prohlášení o shodě

Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že Produkt „Water Animals, No. 410108, No. 410109, No. 410110“ odpovídá směrnicím 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES.

Uplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

[www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)



**DE** - Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.

Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen.

Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.

**GB** - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.

Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.

**FR** - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!

Attention! La mise en garde et les consignes de sécurité sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.

**IT** - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.

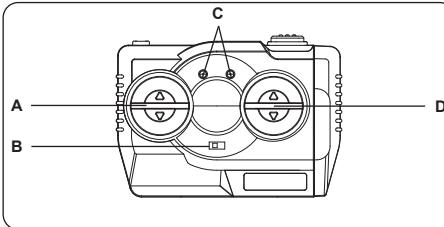
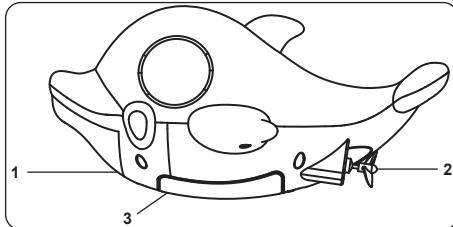
Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.

**ES** - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento

Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones

**CZ** - Před použitím tohoto modelu si pečlivě přečtěte návod k použití a bezpečnostní upozornění.

Upozornění! Varování / Bezpečnostní pokyny musí být přečteny v plném rozsahu! Slouží vaši bezpečnosti a mohou zabránit nehodám / zraněním.



#### DE - Komponenten

##### Boot:

- 1. Rumpf
  - 2. Schiffsschrauben
  - 3. Batteriefach
- Sender:**
- A. Steuerhebel (vorwärts/rückwärts)
  - B. Ein-/Ausschalter
  - C. Power LED
  - D. Steuerhebel (links/rechts)

#### GB - Components

##### Boat:

- 1. Fuselage
  - 2. Propeller
  - 3. Battery compartment
- Transmitter:**
- A. Control Stick (forward/reverse)
  - B. ON/OFF Switch
  - C. Power LED
  - D. Control Stick (left/right)

#### FR - Composants

##### Bateau:

- 1. Coque
  - 2. Hélice
  - 3. Compartiment pour piles
- Radiocommande:**
- A. Manche directionnel (avant / arrière)
  - B. Interrupteur On/Off
  - C. Power LED
  - D. Manche directionnel (gauche/droite)

#### IT - Componenti

##### Barca:

- 1. Scafo
  - 2. Elica
  - 3. Compartimento batteria
- Trasmittente:**
- A. Stick direzionale (avanti/indietro)
  - B. Interruttore On/Off
  - C. Power LED
  - D. Stick direzionale (sinistra / destra)

#### ES - Componentes

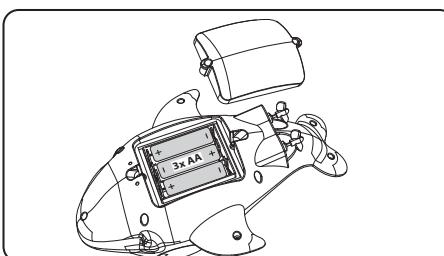
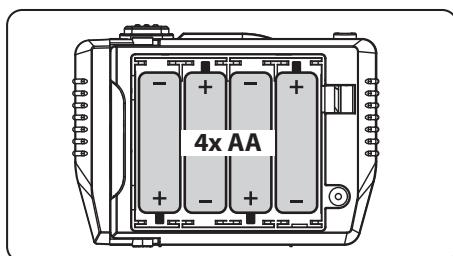
##### Barco:

- 1. Carcasa
  - 2. Hélice
  - 3. Compartimento de la batería
- Emisor:**
- A. Palanca de mando de dirección (delante/atrás)
  - B. Interruptor On/Off
  - C. Power LED
  - D. Palanca de mando de dirección (izquierda/derecha)

#### CZ - Komponenten

##### Boot:

- 1. Trup
  - 2. Vrtulka
  - 3. Prostor pro baterie
- Funkce**
- A. Páčka (dopředu/dozadu)
  - B. ON/OFF přepínač
  - C. LED
  - D. Páčka (doleva/doprava)



#### DE - Einlegen der Batterien

- Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
- Legen Sie 4 / 3 x AA Batterien ein, achten Sie auf die richtige Polung.
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

#### GB - Insert the batteries

- Remove the battery compartment cover.
- Fit the 4 / 3 x AA batteries, observe the correct polarity.
- Replace the battery hatch

#### FR - Mise en place des piles

- Retirez le couvercle de la batterie.
- Insérez les piles 4 / 3 x AA, respectez la polarité.
- Remplacez le couvercle du compartiment.

#### IT - Inserimento delle batterie

- Togliere il coperchio del scomparto batterie.
- Inserire 4 / 3 x AA batterie nella giusta posizione, facendo attenzione ai poli.
- Rimettere il coperchio del scomparto batterie.

#### ES - Colocar las pilas

- Retire la tapa del compartimiento de la batería.
- Coloque 4 / 3 x AA baterías, respetando la polaridad.
- Reemplace la tapa del compartimiento de la batería.

#### CZ - Vložení baterií

- Otevřete kryt baterií ového prostoru.
- Vložte 4 / 3 x AA baterie se správnou polaritou.
- Potom zavřete kryt bateriového prostoru.

#### DE - Batteriehinweis:

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!

Nicht öffnen!

Nicht ins Feuer werfen!

Alte und neue Batterien nicht mischen!

Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!

Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!

Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!

Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

#### GB - Battery warning:

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!

Do not open!

Do not dispose of in fire!

Do not mix old and new batteries!

Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!

Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!

Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!

The supply terminals are not to be short-circuited!

#### FR - Informations concernant l'accumulateur:

Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!

Ne pas ouvrir!

Ne pas jeter au feu!

Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!

Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-carbon) et des accumulateurs!

Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!

Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!

Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

#### IT - Informazioni relative alle pile:

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!

Non aprire!

Non gettare nel fuoco!

Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!

Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili!

Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!

Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!

I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

#### ES - Advertencia sobre las baterías:

Las baterías no recargables no se pueden cargar!

No abrir!

No arrojar al fuego!

No mezclar baterías nueva y viejas!

No mezclar baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!

Las baterías recargables deben retirarse del juguete!

Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!

Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!

#### CZ - Informace ohledně akumulátoru:

Nenabíjejte jednorázové baterie!

Neotvírejte!

Nevhazujte do ohně!

Nedávejte dohromady staré a nové baterie.

Nedávejte dohromady alkalické a standardní (carbon-zinc) nebo nabíjecí baterie.

Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z hračky!

Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby!

Nezkratujte připojovací svorky!

**DE - Achtung!**

Lassen Sie dem Modell nach jedem Einsatz genügend Zeit um abzukühlen bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Beim Austausch der Batterien muss eine Abkühlphase von mindestens 10 Minuten eingehalten werden bis das Modell wieder betrieben wird. Bei Überheizung kann Beschädigung der Elektronik oder Brandgefahr die Folge sein.

**GB - Attention!**

Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. When changing batteries there has to be a cooling phase of at least 10 min before model can be operated again. Overheating can damage the electronics or may result in fire.

**FR - Attention !**

Après chaque utilisation il faut attendre un peu que l'unité se refroidisse et soit prête pour une nouvelle utilisation. Après un changement de piles et avant de remettre en marche l'unité, il faut préserver au moins un cycle de refroidissement d'au moins 10 minutes. Une surchauffe peut causer l'endommagement des éléments électroniques ou un risque d'incendie.

**IT - Attenzione!**

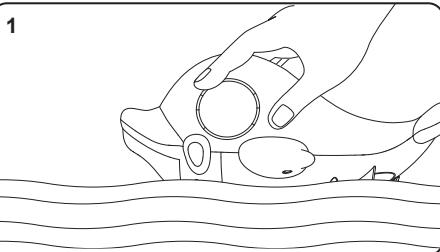
Dopo ogni utilizzo, attendere un istante. In questo periodo, il modello si raffredderà e sarà pronto per essere nuovamente usato. Dopo la sostituzione della batteria e prima di avviare nuovamente il modello, eseguire almeno un ciclo di raffreddamento della durata di almeno 10 minuti. Il surriscaldamento può causare il danneggiamento dei dispositivi elettronici o il rischio di incendio.

**ES - ¡Atención!**

Deje que el modelo después de cada uso el tiempo suficiente para enfriarse antes de volver a ponerlo en funcionamiento. Al sustituir las baterías debe ser respetada un período de enfriamiento de al menos 10 minutos hasta que se hace funcionar de nuevo el modelo. El sobrecalentamiento puede dañar la electrónica o peligro de incendio pueden ser la consecuencia.

**CZ - Upozornění!**

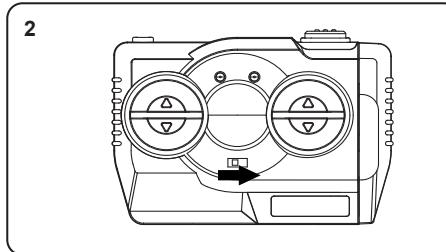
Po každém použití chvíli počkejte. Během této doby se model ochladí a bude připraven k dalšímu použití. Po výměně baterie a před opětovným spuštěním modelu, zachovaje nejméně jeden chladič cyklus trvající min. 10 minut. Přehřátí může způsobit poškození elektroniky nebo nebezpečí požáru.

**DE - Binden von Sender und Modell**

1. Boot ins Wasser setzen.
2. Den Sender einschalten und warten bis die rote LED (linke) am Sender zu Blinken aufhört, dann sind das Boot und der Sender gebunden.

**GB - Pairing the transmitter and the model**

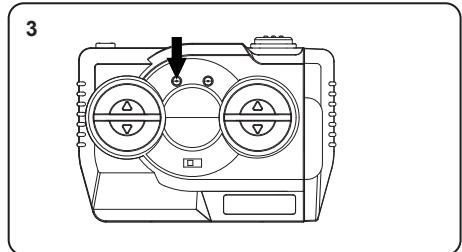
1. Put the boat into the water.
2. Switch the transmitter on and when the red LED stops blinking (the left one) the model and the transmitter are connected.

**FR - Fixation de l'émetteur et du modèle**

1. Mettez le premier bateau à l'eau.
2. Allumez l'émetteur et attendez que la LED rouge (à gauche) de l'émetteur cesse de clignoter, ainsi le bateau et l'émetteur sont liés.

**IT - Binding della trasmittente e modello**

1. Posizionare la barca in acqua.
2. Accendere la trasmittente e attendere che il LED rosso (a sinistra) sull'radio smetta di lampeggiare, la barca e la trasmittente sono collegati.

**ES - Binding de la emisora y modelo**

1. Ponga el barco en el agua.
2. Encienda la emisora y espere hasta que el LED rojo (izquierda) en la emisora deje de parpadear, entonces el barco y la emisora estarán conectados.

**CZ - Spárování vysílače a modelu**

1. Položte loď do vody.
2. Zapněte dálkové ovládání a když červená LED zhasne bliká (vlevo) model a vysílač připojeno.

**DE - Achtung!**

- Beim gleichzeitigen Betrieb mehrerer Boote immer zuerst ein Boot ins Wasser setzen und dann den dazu gehörenden Sender einschalten. Dann das nächste Boot und den dazu gehörenden Sender usw. Nicht mehrere Boote ins Wasser setzen oder Sender zum gleichen Zeitpunkt einschalten, da sonst mehrere Boote auf denselben Sender reagieren könnten.
- Betreiben Sie Ihr Modell niemals in Distanzen, die außerhalb Ihrer Sichtweite liegen. Sowohl die maximale Sichtweite als auch die max. Reichweite Ihres Modells hängen von vielen Faktoren wie Witterung, Einsatzort und vorhandenen Störfrequenzen ab.

**GB - Attention!**

- By the simultaneous operation of few models always put the model in water first, and then switch on the corresponding transmitter. Then repeat the procedure with the next boat. Do not put many boats in the water at the same time, and do not switch many transmitters at the same time. It may cause that many boats are responding to one transmitter.
- Never operate your model beyond sight. Both the maximum visibility as well as the max. range of your model will depend on many factors such as weather, location and interfering frequencies.

**FR - Attention!**

- En cas d'utilisation simultanée de plusieurs bateaux, toujours mettre d'abord un bateau dans l'eau, puis allumer l'émetteur correspondant. Puis le bateau suivant et l'émetteur correspondant et ainsi de suite. Ne mettez pas plusieurs bateaux à l'eau ou n'allumez pas les émetteurs en même temps, sinon plusieurs bateaux pourraient réagir au même émetteur.
- N'utilisez jamais le modèle à une distance hors de votre visibilité. La visibilité maximale ainsi que la portée maximale dépendent de plusieurs facteurs tels que le temps, le lieu d'utilisation et les présentes fréquences perturbatrices.

**IT - Attenzione!**

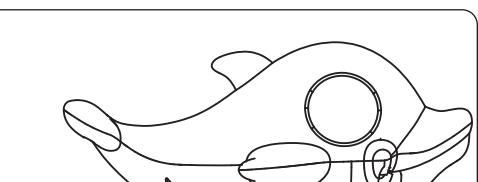
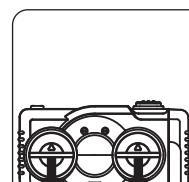
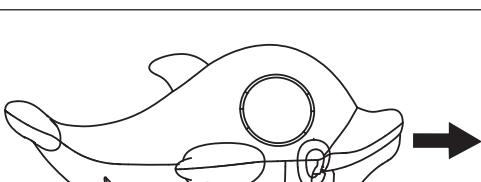
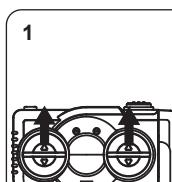
- Quando si utilizzano più barche contemporaneamente, mettere sempre una barca in acqua prima e poi accendere la trasmittente corrispondente. Poi la barca successiva e la trasmittente corrispondente e così via. Non mettere più barche in acqua o accendere contemporaneamente le trasmittenti, altrimenti più barche potrebbero reagire allo stesso trasmettitore.
- Non utilizzare il suo modello fuori della distanza di vista. Sia la visibilità come la portata massima del vostro modello dipendono da molti fattori, come il tempo, disturbo di frequenza e il luogo di utilizzo.

**ES - ¡Atención!**

- Cuando se utilicen varias barcas al mismo tiempo, coloque siempre primera una barca en el agua y, a continuación, encienda la emisora correspondiente. Luego el siguiente barco y la emisora correspondiente y así sucesivamente. No ponga varios barcos en el agua ni encienda las emisoras al mismo tiempo, de lo contrario varios barcos podrían reaccionar a la misma emisora.
- No utilizar su modelo fuera de la distancias de visibilidad. Tanto la visibilidad como la capacidad máxima de su modelo depende de muchos factores, tales como el tiempo, frecuencia de interferencia y el lugar de utilización.

**CZ - Upozornění!**

- Pokud použijete více modelů najednou, vždy nejdříve položte loď na vodu a potom zapněte příslušný dálkový ovládač. Postup opakujte s další lodí. Do vody nedávejte příliš mnoho lodí a nezapínajte příliš mnoho ovládačů, aby nedošlo ke kolizi lodí, které budou reagovat na jeden ovládač v döhledu.
- Maximální viditelnost a vzdálenost modelu bude vždy ovlivněna dalšími faktory, jako jsou počasí, lokalita, rušení ostatními frekvencemi.

**DE - Steuerung****GB - Control****FR - Commande****IT - Comando****ES - Control****CZ - Ovládání****DE****1. Vorwärts/ rückwärts**

Drücken Sie beide Steuernüppel nach vorn bzw. hinten, das Boot fährt nach vorn.

**Vermeiden Sie Rückwärtsfahrten, da beim rückwärtsfahren Wasser in das Modell eindringen kann.**

**GB****1. Forward / reverse**

Moving the two transmitter stick forwards / backwards will the boat move forwards / backwards.

**Avoid swimming backwards, because it may splash the water inside the model.**

**FR****1. Marche avant / arrière**

Pressez les deux leviers de commande en avant / arrière, le bateau roule en avant / arrière.

**Évitez de faire marche arrière, car de l'eau peut pénétrer dans le modèle lors de la marche arrière.**

**IT****1. Avanti / indietro**

Premere i sticks in avanti / indietro, la barca si dirige in avanti / indietro.

**Evitate la retromarcia in quanto l'acqua potrebbe entrare nel modello durante la retromarcia.**

**ES****1. Delante / atrás**

Pulse las dos palancas delante/atrás, el barco se mueve hacia delante / atrás.

**Evite la marcha atrás, ya que el agua puede entrar en el modelo al realizar la marcha atrás.**

**CZ****1. Dopředu / dozadu**

Poušťte páčku plynu směrem dopředu/dozadu a model pojede dopředu/dozadu.

**Využívejte se couvání, protože při couvání může do modelu proniknout voda.**

**DE - Steuerung**

**GB - Control**

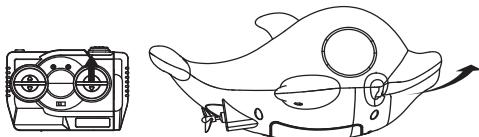
**FR - Commande**

**IT - Comando**

**ES - Control**

**CZ - Ovládání**

**2**



**DE**

## 2. Lenkung

Drücken Sie den rechten Steuerknüppel nach vorn, die linke Schiffsschraube stoppt, die rechte läuft weiter. Das Boot fährt nach links.

Drücken Sie den linken Steuerknüppel nach vorn, die rechte Schiffsschraube stoppt, die linke läuft weiter. Das Boot fährt nach rechts.

**GB**

## 2. Turning

Moving the right transmitter stick forward will make the left hand propeller stop and the boat will turn to the left.

Moving the left transmitter stick forward will make the right hand propeller stop and the boat will turn to the right.

**FR**

## 2. Pilotage

Pressez le levier de commande de droite en avant, l'hélice de gauche arrêt, l'hélice de droite continue à marcher. Le bateau roule à gauche.

Pressez le levier de commande de gauche en avant, l'hélice de droite arrêt, l'hélice de gauche continue à marcher. Le bateau roule à droite.

**IT**

## 2. Direzione

Premere lo stick destro in avanti, l'elica sinistra si ferma, la destra continua. La barca si dirige a sinistra.

Premere lo stick sinistro in avanti, l'elica destra si ferma, la sinistra continua. La barca si dirige a destra.

**ES**

## 2. Dirección

Pulse la palanca derecha delante, se detiene la hélice izquierda, la derecha sigue. El barco se mueve hacia la izquierda.

Pulse la palanca izquierda delante, se detiene la hélice derecha, la izquierda sigue. El barco se mueve hacia la derecha.

**CZ**

## 2. Zatáčení

Posunutím pravé páky vysílače dopředu se levá vrtule zastaví a loď se otočí doleva. Posunutím levé vysílačské páky dopředu se zastaví pravá vrtule a loď se otočí doprava.



### DE - Achtung!

Bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen achten Sie darauf, dass das **Wasserablassloch fest durch den Stopfen geschlossen** ist. Sollte Ihr Modell während dem Betrieb auf dem Wasser hüpfen oder sich zu einer Seite neigen, befindet sich vermutlich Wasser im Rumpf. Holen Sie Ihr Modell aus dem Wasser und lassen Sie das Wasser schüttend über das Wasserablassloch ab.

Entleeren Sie das Modell grundsätzlich nach jedem Betrieb. Lassen Sie das Wasserablassloch bis zum nächsten Betrieb geöffnet und stellen Sie das Modell mit dem Loch nach unten damit das Modell auch innen trocken kann.

### GB - Warning!

Before putting the model into operation, make sure that the **water drain hole is firmly closed by the plug**. If your model bounces on the water during operation or tilts to one side, there is probably water in the hull. Take your model out of the water and shake it out through the water drain hole.

Always empty the model after each operation. Leave the water drain hole open until the next operation and place the model with the hole facing down so that the model can also dry inside.

### FR - Attention !

Avant de mettre le modèle en marche, assurez-vous que le **trou de vidange d'eau soit bien fermé par le bouchon**. Si votre modèle rebondit sur l'eau pendant le fonctionnement ou s'incline d'un côté, il y a certainement de l'eau dans la coque. Sortez votre modèle de l'eau et secouez-le par le trou de vidange.

Videz toujours le modèle après chaque opération. Laissez le trou de vidange d'eau ouvert jusqu'à la prochaine utilisation et placez le modèle avec le trou vers le bas pour que le modèle puisse également sécher à l'intérieur.

### IT - Attenzione!

Prima di mettere in funzione il modello, assicurarsi che il **foro di scarico dell'acqua sia ben chiuso con il tappo**. Se il modello si rovescia da un lato o si ribalta sull'acqua durante il funzionamento, probabilmente c'è acqua nello scafo. Estrarre il modello dall'acqua e scuotervelo nel verso del foro di scarico dell'acqua.

Svuotare sempre dall'acqua il modello dopo ogni operazione. Lasciare aperto il foro di scarico dell'acqua fino all'operazione successiva e posizionare il modello con il foro rivolto verso il basso in modo che il modello possa anche asciugare all'interno.

### ES - Atención!

Antes de la utilización del modelo, asegúrese de que el **orificio de drenaje de agua esté bien cerrado con la tapa**. Si el modelo se derrama hacia un lado o se vuelca sobre el agua durante la operación, es probable que haya agua en el barco. Retire el modelo del agua y agítelo en la dirección del orificio de drenaje de agua.

Vacie siempre el modelo de agua después de cada operación. Deje abierto el orificio de drenaje de agua hasta la siguiente operación y coloque el modelo con el orificio hacia abajo para que el modelo también pueda secarse.

### CZ - Varování!

Před uvedením modelu do provozu se ujistěte, že **otvor pro vypouštění vody je pevně uzavřen zátkou**. Pokud se váš model během provozu odrazí na vodě nebo se nakloní na jednu stranu, pravděpodobně je v trupu vody. Vyjměte model z vody a protřepejte jej otvorem pro vypouštění vody. Po každé operaci model vždy vyprázdněte. Ponechejte otvor pro vypouštění vody otevřený až do další operace a model vložte otvorem dolů, aby model mohl také vyschnout uvnitř.

### DE - Hinweise zur Pflege:

Metallische Teile und die Elektronik können nach dem Betrieb schon nach sehr kurzer Zeit korrodieren (Rosten). Reinigen und trocknen Sie Ihr Modell sofort nach jedem Einsatz.

### GB - Service notes:

Metal parts and electronics may corrode in a short time after use. Clean and dry your boat model after each use.

### FR - Instructions d'entretien:

Les pièces métalliques et l'électronique peuvent se corroder (rouille) après très peu de temps après le fonctionnement. Nettoyez et séchez votre modèle immédiatement après chaque utilisation.

### IT - Istruzioni per la manutenzione:

Le parti metalliche e l'elettronica possono corrondersi (ruggine) dopo un breve periodo di tempo dopo il funzionamento. Pulire e asciugare il modello subito dopo ogni utilizzo.

### ES - Instrucciones de mantenimiento:

Las piezas metálicas y la electrónica pueden corroerse (oxidarse) después de un tiempo muy corto de funcionamiento. Limpie y seque su modelo inmediatamente después de cada uso.

### CZ - Upozornění pro údržbu modelu:

Ocelové části lodí a elektronické součástky mohou zkrodotovat. Po každém použití lodí očistěte a vysušte.

## **DE - Fehlerbehebung**

### **1. Das Modell fährt nicht**

- Das Modell ist nicht im Wasser (Sicherheitsfunktion)
  - Setzen Sie das Modell ins Wasser, das Modell funktioniert nur im Wasser.
- Die Batterien sind leer.
  - Volle Batterien verwenden.
- Elektrische Komponenten sind beschädigt.
  - Wasser kann das Produkt korrodieren.

### **2. Das Modell reagiert träge.**

- Die Batterien sind zu schwach.
  - Volle Batterien verwenden.

## **GB - Troubleshooting**

### **1. The model does not run**

- The model is not in water (safety feature)
  - Put the model back into water, the boat swims only in water.
- The batteries are empty.
  - Use full batteries.
- Electric system is damaged.
  - Water may have corroded the system.

### **2. The model reacts slow.**

- Low batteries.
  - Use full batteries.

## **FR - Résolution des problèmes**

### **1. La voiture n'avance pas**

- Le modèle n'est pas dans l'eau (fonction de sécurité)
  - Placez le modèle dans l'eau, le modèle ne fonctionne que dans l'eau.
- Les piles sont vides.
  - Piles à usage complet.
- Des composants électroniques sont endommagés.
  - L'eau peut oxyder votre modèle.

### **2. Le modèle réagit très lentement.**

- Les piles sont faibles.
  - Piles à usage complet.

## **DE - Sicherheitshinweise zum Betrieb**

- Nur im flachen Wasser benutzen.
- Das Modell darf nicht in Salzwasser betrieben werden.
- Hände, Haare und lose Kleidung von der Schiffschaube entfernt halten, nicht in die Schiffschaube greifen.
- Die elektronischen Bauteile in Ihrem Modell sind hochempfindlich, setzen Sie es nicht großer Hitze oder Feuchtigkeit aus! Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses!
- Betreiben Sie das Modell nicht bei starken Strömungen, Wellengang und schlechter Wetterlage.
- Betreiben Sie Ihr Modell nicht in der Nähe von Funkstationen oder Hochspannungsleitungen! Diese Einrichtungen können Funkstörungen verursachen.
- Die Fernsteuerung sollte nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Prüfen Sie das Modell, die Fernsteuerung und das Ladekabel regelmäßig auf Beschädigungen. Sollte ein Teil defekt sein, darf es nicht mehr verwendet werden bis der Schaden behoben ist.
- Aus Sicherheitsgründen sollte das Modell nur dann in Badewannen, Pools usw. verwendet werden, wenn sich darin keine Menschen oder Tiere befinden.

## **GB - Operating Safety Instructions**

- Only use in shallow water.
- The boat may not be operated in salty water.
- Keep hands, hair and loose clothing away from the rotor, not reach into the rotors.
- The electronic component in the model are highly sensitive. Do not expose to high heat or moisture! Risk of a short circuit!
- Do not run the model in strong currents, waves or bad weather.
- Do not operate your model near radio stations or power lines! This can result in radio interference.
- The transmitter should not come into contact with water.
- Check the model, the remote control and charger regularly for damage. If a part is damaged, the model or accessories should not be used until the damage has been fixed.
- For safety reasons, the model should only be used in bathtubs, pools etc. if there are no people or animals in them.

## **FR - Consignes de sécurité pour l'utilisation de votre appareil**

- A utiliser seulement dans de l'eau peu profonde.
- Le modèle ne doit pas être utilisé en eau salée.
- Gardez les mains, cheveux et vêtement à bonne distance des parties en rotations, pas la main dans le hélices.
- Les composants électroniques de votre modèle sont très sensibles, ne les exposez jamais à une trop forte chaleur ou humidité! Il y a danger de court-circuit!
- N'utilisez pas le modèle dans les courants forts, les vagues et le mauvais temps.
- N'utilisez jamais votre modèle dans les environs de stations d'émissions ou lignes à haute tensions! Ces installations peuvent provoquer des perturbations.
- La radiocommande ne doit pas entrer en contact avec de l'eau
- Vérifiez toujours le bon état de votre modèle, votre radiocommande et le chargeur. S'il devait y avoir des pièces défectueuses, il ne faut surtout pas utiliser votre modèle ou l'équipement concerné jusqu'à ce que les dommages sont réparés
- Pour des raisons de sécurité, le modèle ne doit être utilisé dans les baignoires, les piscines, etc. qu'il n'y a aucunes personnes ni animaux à l'intérieur.

## **IT - Risoluzione di problemi**

### **1. Il veicolo non funziona**

- Il modello non è in acqua (funzione di sicurezza)
  - Mettere il modello in acqua, il modello funziona solo in acqua.
- Le batterie sono scariche.
  - Usare batterie piene.
- Componenti elettrici sono danneggiati
  - L'acqua può corrodere il prodotto.

### **2. Reazioni lente.**

- Le batterie sono deboli.
  - Usare batterie piene.

## **ES - Solución de problemas**

### **1. El vehículo no funciona**

- El modelo no está en el agua (función de seguridad)
  - Coloque el modelo en agua, el modelo sólo funciona en agua.
- Las pilas están vacías.
  - Usar baterías completas.
- Los componentes eléctricos están dañados.
  - El agua puede corroer en el producto.

### **2. El modelo reacciona tarde.**

- Las pilas son débiles.
  - Usar baterías completas.

## **CZ - Řešení problémů**

### **1. Model nefunguje**

- Model není položen do vody (díky bezpečnostní funkci je lze spustit pouze ve vodě)
  - Put the model back into water, the boat swims only in water.
- Baterie jsou prázdné.
  - Používejte plné baterie.
- Elektronika modelu je poškozená.
  - Poškození může být způsobeno vnikající vodou do modelu a následnou korozi elektronických částí modelu

### **2. Model reaguje pomalu.**

- Baterie jsou prázdné.
  - Používejte plné baterie

## **IT - Istruzione di sicurezza per l'uso**

- Usare solo in acque poco profonde.
- Il modello non deve essere utilizzato in acqua salata.
- Tenere lontano, mani, vestiti e capelli dall'elica. Non toccare nell'elica.
- L'elettronica del modello è molto delicata, non esporre il modello al sole oppure all'umidità. Si rischia il corto circuito!
- Non usare il modello con corrente forte, onde o con condizioni di mal tempo
- Non usate il modello nelle vicinanze di stazioni radio oppure linea di alta tensione. Queste installazioni causano disturbi frequenza
- La radio non deve venire a contatto con l'acqua.
- Controllare regolarmente il modello, la trasmettente e il cavo di carica su danneggiamenti. Non usare la parte danneggiata finché non sia rimessa in ordine.
- Per motivi di sicurezza, il modello dovrebbe essere utilizzato in vasche da bagno, piscine, ecc solo se non ci sono persone o animali all'interno.

## **ES - Instrucciones de seguridad para la operación**

- Sólo usar en agua plana.
- El modelo no debe utilizarse en agua salada.
- Mantenga las manos y el cabello lejos de la hélice, no introduzca las manos en la hélice.
- El componente electrónico en el modelo son muy sensible, no lo establece de alta temperatura o la humedad! Existe el riesgo de un corto circuito!
- No coloque el modelo para operar en la fuerte corriente del mal tiempo
- No haga funcionar su modelo en las proximidades de las estaciones de radio o líneas eléctricas!
- La emisora no debe entrar en contacto con el agua.
- Verifique el modelo, el mando a distancia y cargador para detectar cualquier daño. Si una pieza es defectuosa en el modelo o accesorios dejar de utilizarse hasta que el daño es fijo.
- Por razones de seguridad, el modelo sólo debe utilizarse en baños, piscinas, etc. si no hay personas o animales en su interior.

## **CZ - Bezpečnostní pokyny**

- Používejte pouze na mělkém.
- Lod' byste neměli používat ve slané vodě.
- Keep hands, hair and loose clothing away from the rotor, not reach into the rotors.
- Elektronické součásti modelu jsou citlivé. Nevystavujte je příliš vysokým teplotám nebo vlhkosti, mohli byste je zkrotat.
- Nepoužíjte model při příliš velkých vlnách nebo špatném počasí.
- Nepoužívejte model v blízkosti rádiových vysílačů nebo drátů vysokého napětí. Signál tím může být rušen.
- Ovládač by neměl přijít do kontaktu s vodou.
- Zkontrolujte model, ovládač a nabíječku, jestli nejsou poškozeny. Pokud je jakákoliv část poškozená, nechte ji opravit než začnete model znovu používat.



#### DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreakтив sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.



#### DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

#### GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

#### GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

#### FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenus de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualisez un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

#### FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenus – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présentes sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant toute élimination du produit.

#### IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

#### IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

#### ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

#### ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunitaria. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.

#### CZ - Informace týkající se likvidace

Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zdarma odevzdat v obchodě. Baterie obsahují látky, které mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod přeskrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmia (Cd) nebo více, než 0,004 % olova.

#### CZ - Informace týkající se likvidace

Elektrická zařízení se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Uživatel je povinen - pokud je to možné - odstranit baterii a odevzdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nacházejí osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.



**DE** - Servicehändler

**GB** - Service centre

**FR** - Revendeur de service

**IT** - Centro assistenza

**ES** - Servicio asistencia

**CZ** - Servisní partner

### **Reitter Modellbau Versand**

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11  
DE-72461 Albstadt

Tel +49 (0) 7432 9802700  
Fax +49 (0) 7432 2009594

Mail info@modellbauversand.de  
Web www.modellbauversand.de

**DE**

### **JAMARA e.K.**

Am Lauerbühl 5  
DE-88317 Aichstetten

Tel +49 (0) 7565 9412-0  
Fax +49 (0) 7565 9412-23

Mail info@jamara.com  
Web www.jamara.com

**EU**

### **Mooser T-Trade**

Thomas Mooser

Bürgermeister-Koch-Str. 32a  
DE-82178 Puchheim

Tel +49 (0) 89 1792 9867  
Fax +49 (0) 89 1792 9869

Mail info@mooser-t-trade.de  
Web www.mooser-t-trade.de

**DE**

### **Modellbau Zentral**

Peter Hofer

Bresteneggstrasse 2  
CH-6460 Altdorf

Tel +41 79 429 62 25  
Mobil +41 41 870 02 13

Mail info@modellbau-zentral.ch  
Web www.modellbau-zentral.ch

**CH**

### **PenTec s.r.o.**

Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Veleslavínská 30/19  
CZ-162 00 Praha 6

Tel +420 235 364 664  
Mobil +420 739 075 380

Mail servis@topdrony.cz  
Web www.topdrony.cz

**CZ**

### **Viva-net d.o.o.**

Distributor Jamara for Croatia

Ante Topic - Mimare 8  
HR-10000 Zagreb-Susedgrad

Mail info@viva-net.hr  
Web www.viva-net.hr

**HR**

### **Nettrade Kft.**

Distributor Jamara for Hungary

1033 Budapest, Hévízi út 3/b

Tel +36 30 664 3835

Mail ugyfelszolgalat@kreativjatek.hu

**HU**